

Fresh
Light
for
Fresh
Products

CASES

AUSGABE 3 / ISSUE 3





Frisch, gesund, ökologisch, energieeffizient – unser Leben und unsere Ansprüche verändern sich. Das Warenangebot wird komplexer, Orientierung und Vertrauen werden wichtiger. Wir erforschen kontinuierlich neue Lichttechnologien und entwickeln neue Möglichkeiten der Präsentation. Für unsere Kunden. Und die Kunden unserer Kunden.

Fresh Light for Fresh Products.

Fresh, healthy, ecological, energy-efficient – our lifestyles and standards are changing. The range of products on offer is becoming more complex, guidance and trust more important. We are constantly searching for new types of lighting technology and are consistently developing new presentation options. For our customers. And our customers' customers.

Fresh Light for Fresh Products.



CASES

Content

- S. 10 SILPO, KIEW (UKR)
- S. 14 LINARI, HAMBURG (DE)
- S. 16 CARREFOUR EXPRESS, ROM (IT)
- S. 20 LINGERIE CAPRICE, CLERVAUX (LUX)
- S. 22 PÂTISSERIE AUX PALETS OR, ORLÉANS (FR)
- S. 26 METZGEREI WERNER, KÖLN (DE)
- S. 28 REWE DORNSEIFER, GUMMERSBACH (DE)
- S. 32 BIO-SUPERMARKT HULC, KÖLN (DE)
- S. 34 JAN LINDERS, MIERLO-HOUT (NL)
- S. 36 KEURSLAGER NOORDIJK, SINT-GILLIS-WAAS (BE)
- S. 42 POISSONERIE LA BONNE MER, LE BOUSCAT (FR)
- S. 46 CARREFOUR GOURMET, LATINA (IT)
- S. 48 PRODUKTÜBERSICHT / PRODUCT OVERVIEW
- S. 52 HANDARBEIT 2.0 / CRAFTSMANSHIP 2.0
- S. 59 BÄRO-SERVICE



Das richtige Licht für jede Situation. The right light for every situation.

EINGANG / KASSE
ENTRANCE / TILL AREA



Das richtige Licht begrüßt den Kunden schon aus der Ferne, lenkt seine Aufmerksamkeit, nimmt potenzielle Schwellenängste und hilft bei der Orientierung – auch am Ende des Einkaufs beim Blick in das Portemonnaie.

The right light welcomes customers from a distance, attracts their attention, removes any potential inhibitions to enter the store and provides guidance – and when the shopping has been done it provides a clear view of their purse.

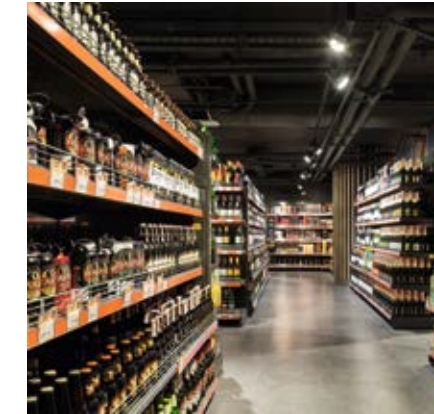
HAUPTGANG
MAIN AISLE



Der Hauptgang führt die Kunden wie ein roter Faden durch den Markt. Er gibt den Rhythmus vor, an dem sich auch die Wahl der Beleuchtung orientiert.

The main aisle guides customers through the store. It provides a rhythm to which the choice of lighting is also oriented.

SORTIMENTSGANG
PRODUCT AISLE



Regale sind die wichtigsten Warenträger. Das Licht sollte hier vertikal ausgerichtet und gleichmäßig über die komplette Regalhöhe verteilt werden. Der Boden bleibt idealerweise unbeleuchtet.

Shelving is the main presentation device for goods. The lighting for them should be vertical and uniform over the entire height of the shelving. The floor should ideally not be illuminated.

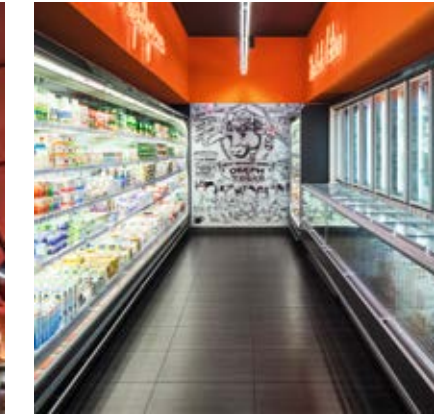
RÜCKWÄNDE
REAR WALLS



Vertikale Flächen ziehen schon aus der Ferne die Blicke auf sich. Dementsprechend sollte sich auch die Beleuchtung absetzen – in der Regel durch die homogene Flutung der Wandfläche und die akzentuierte Beleuchtung einzelner Objekte.

Vertical surface areas attract attention from a distance. The lighting should therefore also stand out – as a rule with uniform wall washing and dedicated accent lighting for individual objects.

TIEFKÜHLFLÄCHEN
FROZEN FOOD SECTIONS



In kühlen Lichtfarben werden tiefgekühlte Lebensmittel intuitiv frischer wahrgenommen. Zudem lassen die vorherrschenden niedrig gebauten Kühltruhen viel Raum für eine besondere Ladengestaltung – z. B. mit Pendelleuchten oberhalb der Truhen.

Cool light colours intuitively make frozen products seem fresher. In addition, the fact that chest freezers are usually low in height provides lots of space for special shop design, for example with suspended luminaires above the freezers.

OBST UND GEMÜSE
FRUIT AND VEGETABLES



Die Obst- und Gemüseabteilung ist in erster Linie bunt: gelbe Zitronen, rote Äpfel, grüner Salat. Diese Vielfalt an Farben optimal darzustellen, erfordert Geschick. Ein warmes, sonniges Licht eignet sich besonders gut.

The fruit and vegetables section is first and foremost colourful with yellow lemons, red apples and green lettuce. A good deal of skill is required to present this range of colours perfectly. A warm, sunny light is ideal for this purpose.

FLEISCH UND WURST
FRESH MEAT, COLD CUTS



Fleisch zu beleuchten, ist eine Herausforderung: Das Rot soll leuchten, das Weiß (Fett, Maserungen) dennoch weiß erscheinen. Gleichzeitig soll die Ware geschont werden, damit sie nicht verblasst. BÄRO ist auf diesem Gebiet seit vielen Jahren Spezialist.

Creating the right lighting for meat is a challenge. The red meat should be perfectly lit but the white parts (fat and marbling) should still be brilliant white. At the same time, the goods should not suffer under the light; they should not discolour. BÄRO has been a specialist in this sector for years.

FISCH
FISH



Das Eis muss funkeln, der Fisch muss strahlen. Nirgendwo wird Frische deutlicher wahrgenommen als hier. Deshalb eignet sich ein kühles Licht mit etwas höherem Beleuchtungsniveau. Bei geräuchertem Fisch darf die Wirkung etwas wärmer sein.

The ice must sparkle, the fish must shine. Nowhere is freshness more important than here. That is why a cool light with a slightly higher brightness is perfect. The light may be slightly warmer for smoked fish.

KÄSE
CHEESE



Die Gelb- und Cremetöne von Käse kommen in warmen Lichtfarben besonders gut zur Geltung – vor allem die Speziallichtfarbe PearlWhite und Standardlichtfarben von 2.700 – 3.000 K eignen sich hier.

The yellow and cream colours of cheese are shown off particularly well with warm light colours – the special light colour PearlWhite and standard light colours from 2,700 – 3,000 K are particularly suitable here.

BACKWAREN
BAKERY



Brot ist weniger lichtempfindlich als Konditoreiwaren. Ein kontrastreiches, warmes Licht lässt die Brotkruste besonders plastisch und knusprig erscheinen. Frische Konditoreiwaren mögen dagegen etwas kühlere Lichtfarben.

Bread is less sensitive to light than cakes and pastries, but a high-contrast, warm light makes crusty bread look particularly appealing and crisp. Fresh cakes and pastries, on the other hand, prefer slightly cooler light colours.

CONFISERIE
CONFECTIONERY



Die Beleuchtung von Fein- oder Süßgebäck verlangt so viel Feingefühl wie ihre Herstellung, denn die Produkte sind meist sehr wärmeempfindlich. Ein ideales Umfeld für LED mit warmen Lichtfarben.

The illumination of pastries or sweet baked goods calls for as much sensitivity as their production as the products are usually very heat sensitive. An ideal environment for LEDs with warm light colours.

WEIN / GETRÄNKE
WINE / DRINKS



Edler Wein will edel inszeniert werden. Lichtquellen spiegeln sich gut im dunklen Glas der Flaschen. Ein geringeres Lichtniveau und warme Lichtfarben wecken Assoziationen zu einem Weinkeller.

Quality wine should be presented in quality surroundings. Light sources reflect beautifully in the dark glass of the bottles. A low lighting level and warm light colours can create associations with a wine cellar.



Einkaufsgenuss. Tag und Nacht. Enjoy shopping. Day and night.

Inhaber/Proprietor: LLC Fozzy-Food, Kiew Architekt/Interior designer: ARS Design, Odessa

DE Silpo ist die führende Supermarktkette der Ukraine. Einer der neuesten, attraktivsten und mit einer Verkaufsfläche vom 2.900 m² zugleich größten Märkte des Handelsunternehmens befindet sich im Basem des Einkaufszentrums „Gulliver“. Er setzt nicht nur mit seinem hochwertigen Sortiment, sondern auch mit der zeitgemäßen LED-Beleuchtungstechnik von BÄRO Maßstäbe in der Einzelhandelslandschaft von Kiew.

Er hat rund um die Uhr geöffnet und wird vor allem von jüngeren Käuferschichten frequentiert – perfektes Licht spielt daher eine tragende Rolle. Licht, das Effizienz und Effektivität emotional vereint, und zwar mit allen verfügbaren LED-Spektren: von Standardlichtfarben mit guter und sehr guter Farbwiedergabe bei Farbtemperaturen von 2.700K, 3.000K und 4.000K bis zu Speziallichtfarben wie SpecialMeat oder

FreshMeat für unterschiedliche Fleisch- und Wurstwaren, Fish&Seafood für die Präsentation von Fisch und Meeresfrüchten sowie Sun für die warme, satte Präsentation von Obst und Gemüse.

Das Resultat ist eine individuell auf die Eigenfarben abgestimmte Licht- und Farbbalance für die verschiedenen Zonen und Warengruppen, was den hohen Gesamtanspruch des Marktconzeptes unterstreicht.

EN Silpo is the leading supermarket chain in Ukraine. One of the retailer's newest, most attractive and also largest stores with a sales area of 2,900 m² is located in the basement of "Gulliver" shopping centre. It sets standards in Kiev's retail shopping landscape – not only with its high-quality product assortment, but also with state-of-the-art LED lighting technology from BÄRO.

It is open around the clock and it first and foremost attracts a young clientele – which is why perfect light plays a crucial role: light that combines efficiency and effectiveness in an emotional way with all available LED spectrums – from standard light colours with good and excellent colour rendering with colour temperatures of 2,700 K, 3,000 K and 4,000 K to special light colours such as SpecialMeat or FreshMeat for different meat products and cold cuts, Fish&Seafood for the presentation of products of the same name and Sun for the warm, rich presentation of fruit and vegetables.

The result is a light and colour balance that is fine-tuned to the inherent colours of the products in the different zones and product groups – underpinning the high overall standards of the store concept.





Optimale Warenpräsentation, angenehmes Helligkeitsgefühl im Raum: Das Lichtkonzept demonstriert, wie moderne Supermärkte heute ganz ohne diffuse Allgemeinbeleuchtung auskommen.

Perfect product presentation and a pleasant bright feeling in the room: the lighting concept demonstrates how modern supermarkets no longer need diffuse general lighting nowadays.

Shopdesign für alle Sinne. Shop design for all the senses.

Architekt / Interior designer: A-QUADRAT ARCHITEKTEN + INGENIEURE GMBH, Hamburg
Innenarchitekt / Interior designer: Dominik Theim, HanseLofft OHG, Buxtehude
Bauherr / Principal: Hans E. H. Puhst, Hamburg
Lichtplanung / Light planning: BÄRO GmbH & Co. KG, HanseLofft OHG
Haustechnik / Building services: HanseLofft OHG, Buxtehude

DE Die Linari GmbH, der international agierende Hersteller von Raumdüften, Parfums und Seifen eröffnete im südlichen Hamburger Stadtteil Wilhelmsburg einen Showroom und Flagship-Store.

Ausgestattet mit einem exklusiven Interieur in der Linari-Firmenfarbskala mit Wandregalen aus hochglänzenden Materialien in Schwarz und Weiß, einer goldfarbenen verkleideten Techniksäule sowie einem Präsentationstisch aus Corian, verbirgt der Showroom durch die roh belassenen Betonwände seinen industriellen Kontext dennoch nicht.

Hinzu kommt ein ebenso hochwertiges Beleuchtungskonzept, welches den unterschiedlichen Nutzungsszenarien gerecht wird: Es vereint verschiedene Komponenten

wie ein RGB-Lichtband, integrierte Regalbeleuchtungen, dekorative Pendelleuchten sowie engstrahlende mit Hybridoptiken versehene LED-Strahler zur inszenierenden Beleuchtung von Raum und Exponaten.

Alles in allem ein Vorzeigebjekt, welches auch als Vorbild für zukünftige Shop-in-Shop-Flächen oder eigenständige Linari-Shops weltweit betrachtet werden darf.

EN Linari GmbH, an international manufacturer of room fragrances, perfumes and soaps, has opened a showroom and a flagship store in the Hamburg district of Wilhelmsburg.

Fitted out with an exclusive interior in the Linari corporate colours with shelving in high-gloss black and white materials, a

shimmering gold pillar concealing technical equipment and a presentation table made of Corian, the showroom does not hide its industrial context that is visible in the natural concrete walls and ceilings.

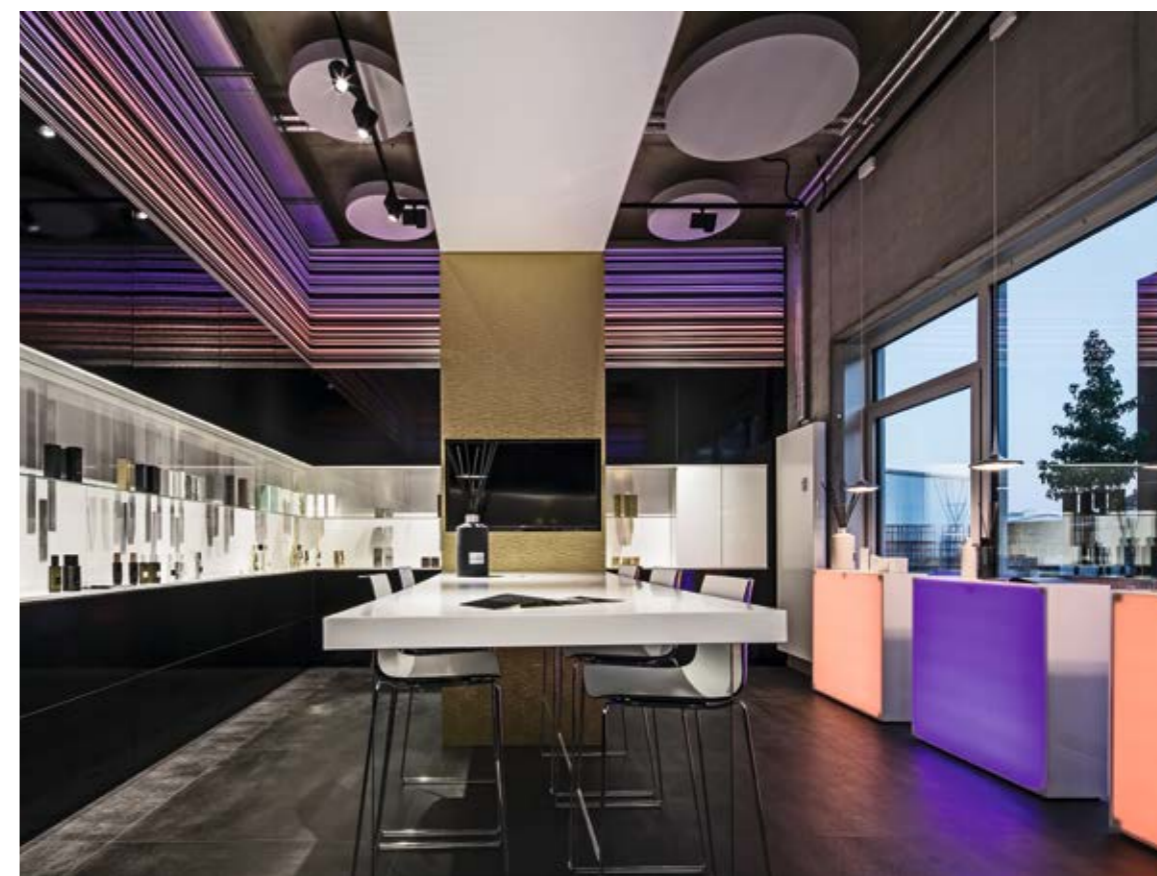
The lighting concept has the same high quality and accommodates the various usage scenarios: it combines various lighting components such as an RGB light band, integrated shelf lighting, decorative suspended luminaires and narrow-beam LED spots with hybrid optics to showcase the room and the exhibits.

All in all this is a showpiece that can also be regarded as a model for future shop-in-shop areas or independent Linari shops worldwide.



Die farbveränderbaren selbstleuchtenden Flächen der Kuben und Wandflächen prägen den Raumeindruck, engstrahlende LED-Spots der aktuellen ID-Serie setzen brillante Akzente. So kommen die Linari-Produkte perfekt zur Geltung.

The luminous surfaces of the cubes and walls that change colour shape the impression of the room while narrow-beam LED spots from the current ID series add brilliant highlights. This ensures that the Linari products are perfectly showcased.



Modern einkaufen. In römischen Gewölben. Modern shopping. Under Roman arches.

Betreiber / Operator: Gianni Cassandra, CDK Srl, Latina
Retail Design & Ladenbau / Retail Design & Shopfitting: F&F Studio, Turin

DE Rom, die ewige Stadt – mit so vielen Architektur- und Kulturschätzen, dass den Römern gar nichts anderes übrig bleibt, als sie in ihr Alltagsleben zu integrieren. Das gilt auch für Lebensmittelmärkte wie den Carrefour Express in der Via del Biscione.

Dieses Format wendet sich als Nahversorger sowohl an die Bewohner des Viertels als auch an die allgegenwärtigen Touristen: Mit einem attraktiven Angebot an Snacks, Getränken und Proviant bis spät in die Nacht. Ein unscheinbarer Eingang führt in die ungewöhnlichen Verkaufsräume, die das Retail-Design-Studio F&F aus Turin unter strengen Auflagen des Denkmalschutzes gestaltete. Sie erstrecken sich

tief in gewölbten Räume und Gänge, die bis in die Römerzeit zurückdatieren – denn vor 2000 Jahren stand hier das Theater des Pompeius. Lukullus, der legendäre römische Feldherr und Genießer, würde uns darum beneiden.

EN Rome, the eternal city, has so many architectural and cultural treasures that the Romans have no alternative but to integrate them in their everyday lives. This also applies to supermarkets like Carrefour Express in Via del Biscione.

The format is aimed at both local residents and the ever-present tourists with an attractive range of snacks, drinks and

groceries until late at night. An unremarkable entrance leads to the remarkable salesrooms designed by the retail design studio F&F from Turin taking the strict preservation orders for the protection of historic buildings into account. The salesrooms extend a long way into the arched vaults and passages dating back to Roman times – because 2000 years ago this was the site of the Pompeius theatre. Lucullus, the legendary Roman general and epicure would be envious!



Unten: Die Kombination des besonderen Farbspektrums „Sun“ mit dekorativen Pendelleuchten sorgt für eine angenehme warme Atmosphäre.

Below: The combination of the special "Sun" colour spectrum with decorative suspended luminaires creates a pleasant, warm atmosphere.





Zeitgemäßes Retail-Licht in historischer Substanz mit minimalem Eingriff: realisiert durch Beleuchtungstechnik von BÄRO.

Contemporary retail lighting in historic building fabric with minimal intervention – realised with lighting technology from BÄRO.



Ausgewählte frische Lebensmittel erfordern abgestimmtes Licht. Umgesetzt mit den vielfältigen LED-Spektren von BÄRO.

Select fresh produce calls for lighting fine-tuned to it. Realised with the varied LED spectrums from BÄRO.



Schöne Wäsche. Klarer Rahmen. Beautiful lingerie. In a clear setting.

Inhaber / Proprietor: Manuela Lücker, Lingerie Caprice, Clervaux (Lux)

DE Im historischen Kern der Kleinstadt Clervaux in den Luxemburger Ardennen erwarten kleine, aber feine Geschäfte ihre Kundschaft – darunter auch die „Lingerie Caprice“. Die Boutique bietet vor allem hochwertige Damenwäsche und Bademoden, aber auch eine Auswahl von Damen-Oberbekleidung sowie Herrenwäsche an. Das neu gestaltete Geschäft erstreckt sich über zwei Ebenen: Eine Treppe führt vom Erdgeschoss auf eine offene Galerie, deren geschwungene Brüstung an den Charme der 50er Jahre erinnert. Ansonsten gibt sich die Boutique hell und modern, mit einem klaren grafischen Interieurkonzept.

Wände, Decken und Verkaufsmöbel sind einheitlich weiß, schiefergraue Böden wirken edel. Die Beleuchtung setzt sich als technisches Element mit hochwertigem Design bewusst ab.

EN In the historic heart of the small town of Clervaux in the Luxembourg Ardennes, small yet exquisite boutiques await customers – including “Lingerie Caprice”. The boutique specialises in high-quality women’s lingerie and swimwear, but also offers a selection of women’s clothing and men’s underwear. The redesigned store extends over two floors: stairs lead from

the ground floor to an open gallery featuring a curved balustrade reminiscent of the charm of the 1950s. Otherwise the boutique has a light and modern look with a clear, graphic interior concept. The walls, ceilings and display furniture come in a uniform white and slate-grey floors create a classy impression. As a technical element with a high-quality design the lighting deliberately sets itself apart.

Licht für alle Sinne: Die warme brillante Lichtfarbe PearlWhite inszeniert in einem hochwertigen Ambiente edle Dessous und Nachtwäsche.

Light for all the senses: the warm, brilliant light colour PearlWhite presents fine lingerie and night-wear in a high-quality ambience.



Confiserie genießen. Mit Eleganz und Esprit. Enjoy confectionary products. With elegance and esprit.

Inhaber / Proprietor: Stéphane & Agnès Manigaut, Orléans
Architekt, Planer, Ladenbau / Interior designer, planner, shopfitting:
MoMa architecture & design, Lyon

DE Die Konditorei mit Tearoom „Aux Palets Or“ ist in Orléans seit vielen Jahrzehnten eine Institution für die Liebhaber feiner Kuchen, Torten und Confiseries. Jetzt modernisierten die aktuellen Betreiber das Lokal im Herzen der Stadt.

Der Ansatz der Planer war, den Verkaufsraum hinter einer Glasfassade zur Straße durch Innenausbau, Möblierung und Beleuchtung Bühnenartig gestaffelt zu inszenieren, um so die Wirkung nach außen in den Stadtraum zu maximieren. Das Ergebnis: Unterstützt durch das Lichtkonzept, erscheint der Shop transparent

und offen. Formen und Farben strahlen Eleganz und Esprit aus und unterstreichen nachhaltig und wirkungsvoll den hohen Qualitätsanspruch von Agnès und Stéphane Manigaut.

EN For many decades the cake shop and tearoom “Aux Palets Or” in Orleans has been an institution for lovers of fine cakes, tarts and confectionary products. The current owners recently modernised the premises in the heart of the city.

The planners approach was to give the salesroom behind a glass facade to the

street a theatrical, staggered presentation with interior design, furniture and lighting so as to maximise the outward impact. The result: supported by the lighting concept the shop appears transparent and open. The shapes and colours radiate elegance and esprit, effectively emphasise the high quality standards of Agnès and Stéphane Manigaut and create a lasting impression.





Auf knappem, schwierig geschnittenem Raum kombinierten die Planer traditionelle Elemente mit einer zeitgemäßen, modernen Formensprache.

In a compact space with a difficult layout the planners combined traditional elements with a contemporary, modern design language.



Geschmack und Qualität wie früher. Im Licht und Design von heute. Taste and quality like bygone times. With state-of-the-art lighting and design.

Inhaber / Proprietor: Klaus Werner, Werner's Metzgerei GmbH & Co. KG, Bad Honnef
Kühltheke / Refrigerated counter: bfm Ladenbau, Lorch-Waldhausen

DE Hochwertig, zeitgemäß und zugleich Tradition vermittelnd und vor allem so appetitlich werden in der neuesten Filiale von Werner's Metzgerei Fleisch- und Wurstwaren präsentiert, die der Betrieb mit Stammsitz in Bad Honnef nach alten Familienrezepten aus regionaler Rohware produziert. Dabei trifft eine hochmoderne technische Ausstattung mit Ganzglas-Kühlvitrinen, digitalen Wiege- und Kassensystemen und einer anwendungsspezifischen eigenfarboptimierten LED-Beleuchtung auf einen mutigen Stilmix aus weißen nostalgischen Metrofliesen, Motiven im Kreidetafel-Look und schwarzen Holztischen in Kombination mit Designerhockern aus klarem Plexiglas vor rohen Ziegelwänden.

Das Interieur – vom Chef Klaus Werner selbst gestaltet – begeistert auch aufgrund

einer auf die verschiedenen Produkte und Raumzonen abgestimmten Beleuchtung mit der neuen ID-Leuchtsenserie.

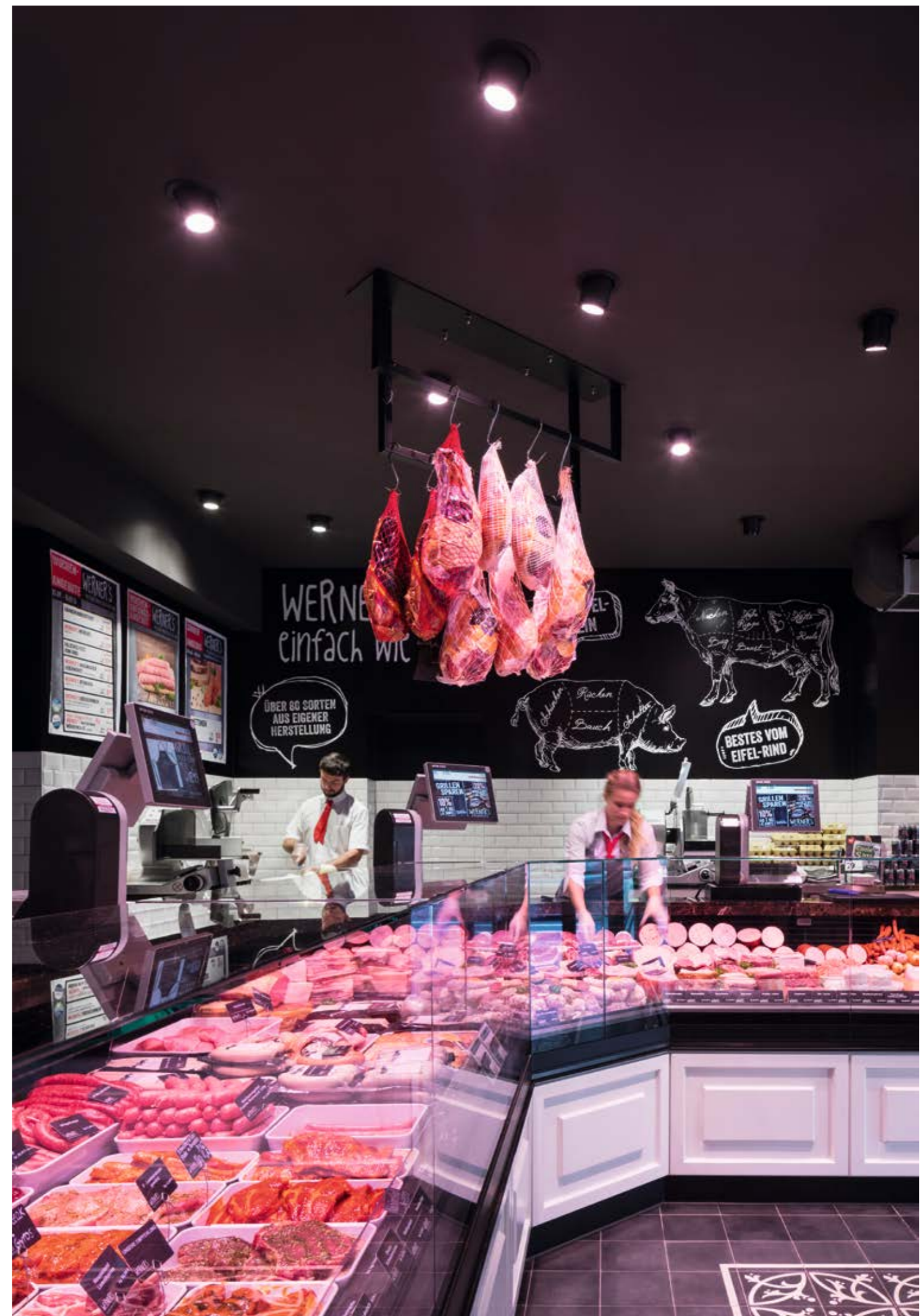
EN In the newest branch of Werner's butcher's shop meat and cold cuts which the company based in Bad Honnef produces according to old family recipes from local raw ingredients are presented in a high quality and extremely appetising way that also conveys tradition. In the shop state-of-the-art technical equipment with refrigerated cabinets made entirely of glass, digital weighing and cash till systems and LED lighting optimising the inherent colours of the products meets a bold mix of styles with nostalgic white metro tiles, motifs in a chalkboard look and black wooden tables combined with designer stools

made of clear plexiglass against a background of stripped brick wall.

The interior – designed by managing director Klaus Werner himself – is very appealing, also thanks to the lighting provided by the new ID luminaire series that is tailored to the different products and room zones.

Eigenfarboptimierte Lichtlösung: Diskret umgesetzt mit der neuen Halbeinbauleuchte Intara ID und der warenspezifischen LED-Speziallichtfarbe SpecialMeat. Designqualität im Detail.

Lighting solution that optimises inherent product colours – unobtrusively realised with the new Intara ID semi-recessed luminaire and the product-specific LED special light colour SpecialMeat. Design quality in the detail.



Voller Fokus auf die Ware. Mit kraftvollem, präzisiertem Licht. A spotlight on the products. With powerful, precise light.

Betreiber / Operator: Dornseifer Unternehmensgruppe, Wenden
Planung, Realisation / Planning, realisation: Linde Ladenbau, Bad Hersfeld

DE Im September 2015 eröffnete der REWE Frischemarkt Dornseifer im Forum Gummersbach. Mit 2.800 m² Verkaufsfläche ist er bereits der 17. Standort des Handelsunternehmens aus dem Sauerland, dessen Ausrichtung auf Dienstleistung, Gastronomie und Convenience sich nicht nur in einem hochmodernen Ladenbau widerspiegelt, sondern auch durch das Café mit seiner „fresh cuisine“ direkt am Eingang des Marktes, welches sich zum sozialen Treffpunkt des gesamten Forums entwickelt hat.

Die offene Atmosphäre des Marktes zeugt von der langjährigen Erfahrung der Familie Dornseifer, wobei das Storedesign auf Transparenz und leichte Orientierung abzielt. Daher sind die Regale auch maxi-

mal 1,60 m hoch. Ein mit unterschiedlichen Lichtverteilungen und Lichtfarben auf die jeweiligen Warengruppen und Präsentationsformen entwickeltes Lichtkonzept unterstützt den hohen Qualitätsanspruch, den man an den vielen Details im Ladenbau wie z.B. der 80 m² großen Weinabteilung ablesen kann.

EN In September 2015 the REWE Dornseifer supermarket opened in the Gummersbach Forum shopping mall. With a sales area of 2,800 m² this is the 17th store operated by the retailer from the Sauerland region whose focus on customer service, food service and convenience is not only reflected in state-of-the-art shopfitting, but also in the café with its fresh

cuisine located at the store entrance that has become a meeting place for the whole shopping mall.

The open atmosphere and design of the store with its focus on transparency and easy orientation testifies to the Dornseifer family's extensive experience. This is why the shelves are no higher than 1.60 m. A lighting concept tailored to the respective product groups and types of presentation with different light distribution patterns and light colours supports the high quality standards that are evident in many details of the shopfitting concept such as the 80 m² wine department.

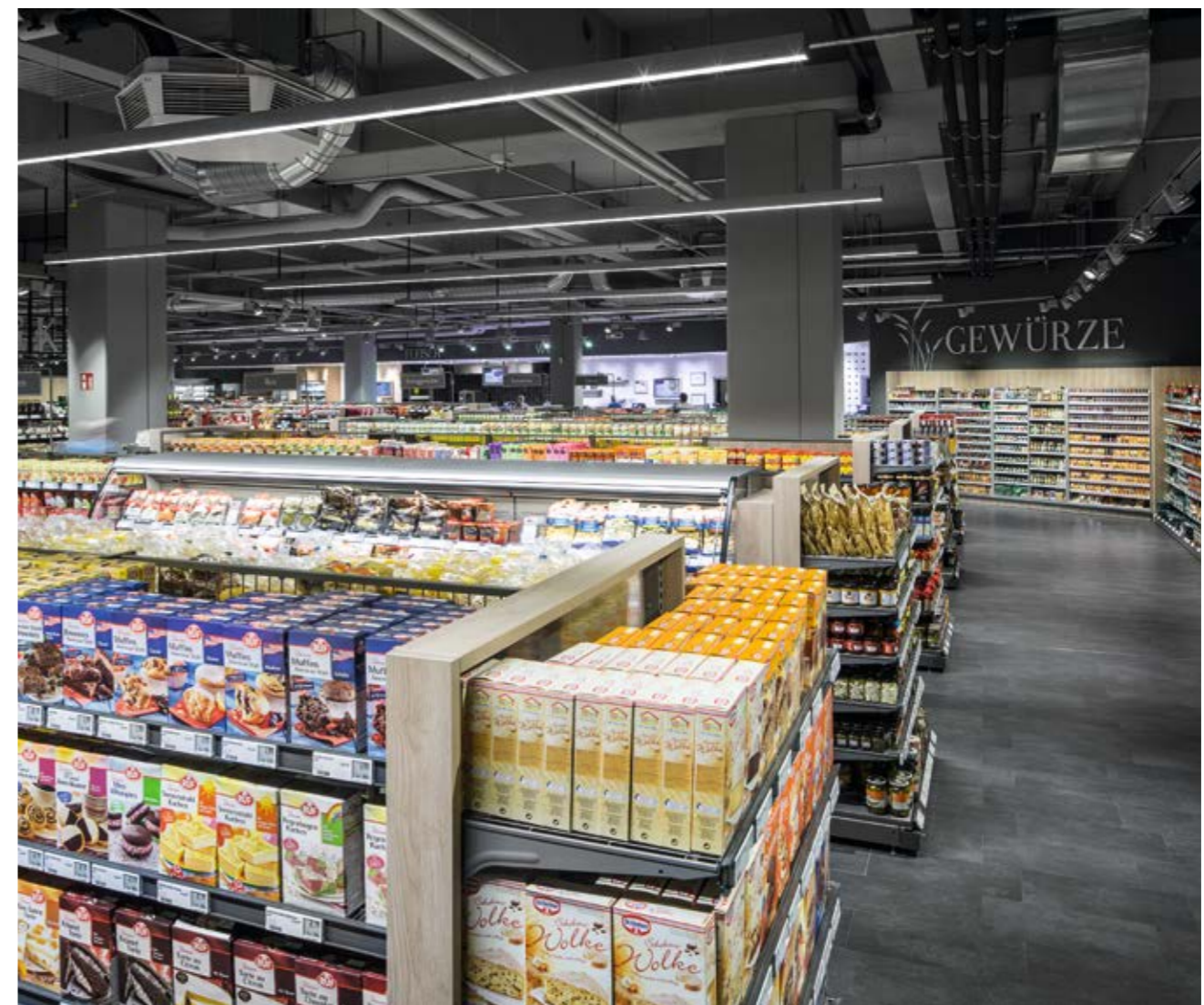


Rechts: Die spezielle „BatWing“-Lichtverteilung der linearen LED-Struktur beledi XL sorgt für eine effiziente Beleuchtung der vertikalen Regalfronten.

Links: Die schwebend anmutenden quadratischen LED-Panel-Leuchten im Kassenbereich unterstreichen die Offenheit und Transparenz des gesamten Storekonzeptes.

Right: the special "BatWing" light distribution of the linear LED structure beledi XL efficiently illuminates the vertical shelf fronts.

Left: The square LED panel luminaires that seem to float in the checkout area underline the openness and transparency of the whole store concept.





Die naturgegebene Farbvielfalt beim Obst und Gemüse wird durch die Ontero EC mit der LED-Lichtfarbe 927 optimal wiedergegeben. Pendelleuchten mit farbigen, textilen Schirmen setzen einen weithin sichtbaren Akzent im Raum.

The natural variety of colours of the fruit and vegetables is optimally rendered by Ontero EC with the LED light colour 927. Suspended luminaires with fabric shades add a highlight to the room that is visible from afar.



In der Weinabteilung: Ontero EC Spotlights an Stromschienen sorgen für Lichtbrillanz, schwarz lackierte LED-Pendelleuchten unterstützen die Atmosphäre, Pendelleuchten mit starkfarbigen Textilschirmen setzen Designakzente.

In the wine department: track-mounted Ontero EC spotlights provide brilliant light, LED suspended luminaires painted in black support the atmosphere, suspended luminaires with brightly coloured fabric shades add design highlights.



Glaubwürdig. Nachhaltig. Authentic. Sustainable.

Architekt / Interior Designer: Ahuti Alice Müller, Feng Shui Architektur Köln
Ladenplanung / Store planning: Eva-Maria Eckert, Hulc Bio-Food GmbH, Köln

DE Bio-Produkte: Heute sind sie im Mainstream angelangt, insbesondere in urbanen Szenevierteln wie rund um die Kölner Spichernstraße. Doch der Bio-Laden Hulc gehört zu den echten Pionieren. Er geht zurück auf eine Einkaufsgenossenschaft, die schon 1996 einen ersten Laden auf 40 m² eröffnete.

Jetzt zogen die Betreiber um in ein neues Lokal, das mit 130 m² Fläche und prominenter Ecklage auch die Laufkundschaft anspricht. Das Storedesign reflektiert den erfolgreichen Spagat zwischen kommerziellem Erfolg und glaubwürdiger Nachhaltigkeit: Die Einrichtung ist schlicht und klar, natürliche Materialien dominieren. So sind die Warenregale aus hellem Holz maßgefertigt, als Blickfang dienen Einzelmöbel wie Tische, Küchenschränke oder ein Ofen aus Omas Küche – Symbole für Tradition und Bodenständigkeit. Die hellen Oberflächen und relativ niedrigen

Decken erfordern Feingefühl bei der Beleuchtung, um ein Überstrahlen zu vermeiden. So wird die hochwertige Bio-Ware von Hulc appetitlich und unverfälscht präsentiert – in einer Lichtbalance und Atmosphäre, in der man sich spontan wohlfühlt.

EN Organic products have now reached the mainstream, especially in trendy urban districts like the Spichernstraße area in Cologne. But Hulc organic grocery store is a true pioneer. It dates back to a purchasing cooperative which opened its first store with an area of 40 m² as early as 1996.

The owners have now moved to new premises with an area of 130 m² and a prominent corner site that also attracts casual customers. The store design reflects the successful balance between commercial success and authentic sustainability: the furnishings are simple and clear, natural materials dominate. For example,

the product shelving is custom-made from light wood. Individual items of furniture such as tables, kitchen cabinets or an old-fashioned oven serve as eye-catchers – symbolising tradition and a down-to-earth quality. The light surfaces and the relatively low ceilings called for sensitivity in planning the lighting to prevent outshining. Hulc's high-quality organic products are presented in an appetising and natural way – with a light balance and atmosphere that immediately makes customers feel comfortable.

Weniger ist mehr: Der dosierte Einsatz von hocheffizienter LED-Technik sorgt für nachhaltiges Licht und niedrige Stromrechnungen.

Less is more: measured use of highly efficient LED technology for sustainable light and low electricity bills.



Glanz für die Kette. Mit neuem Licht. A bright new look for the chain. With new lighting.

Inhaber / Proprietor: Jan Linders B.V., NC Nieuw Bergen
Interior & Retail Design: Sandenburg Concept + Creation, Amsterdam
Ladenbau / Shopfitting: Van Keulen Interieurbouw, Nijverdal

DE Jan Linders ist die führende Supermarkt-Kette in den südlichen Niederlanden. Und Jan Linders setzt schon seit über 26 Jahren auf die Partnerschaft mit BÄRO, wenn es um attraktive, wirtschaftliche und verkaufsfördernde Beleuchtung in seinen Märkten geht.

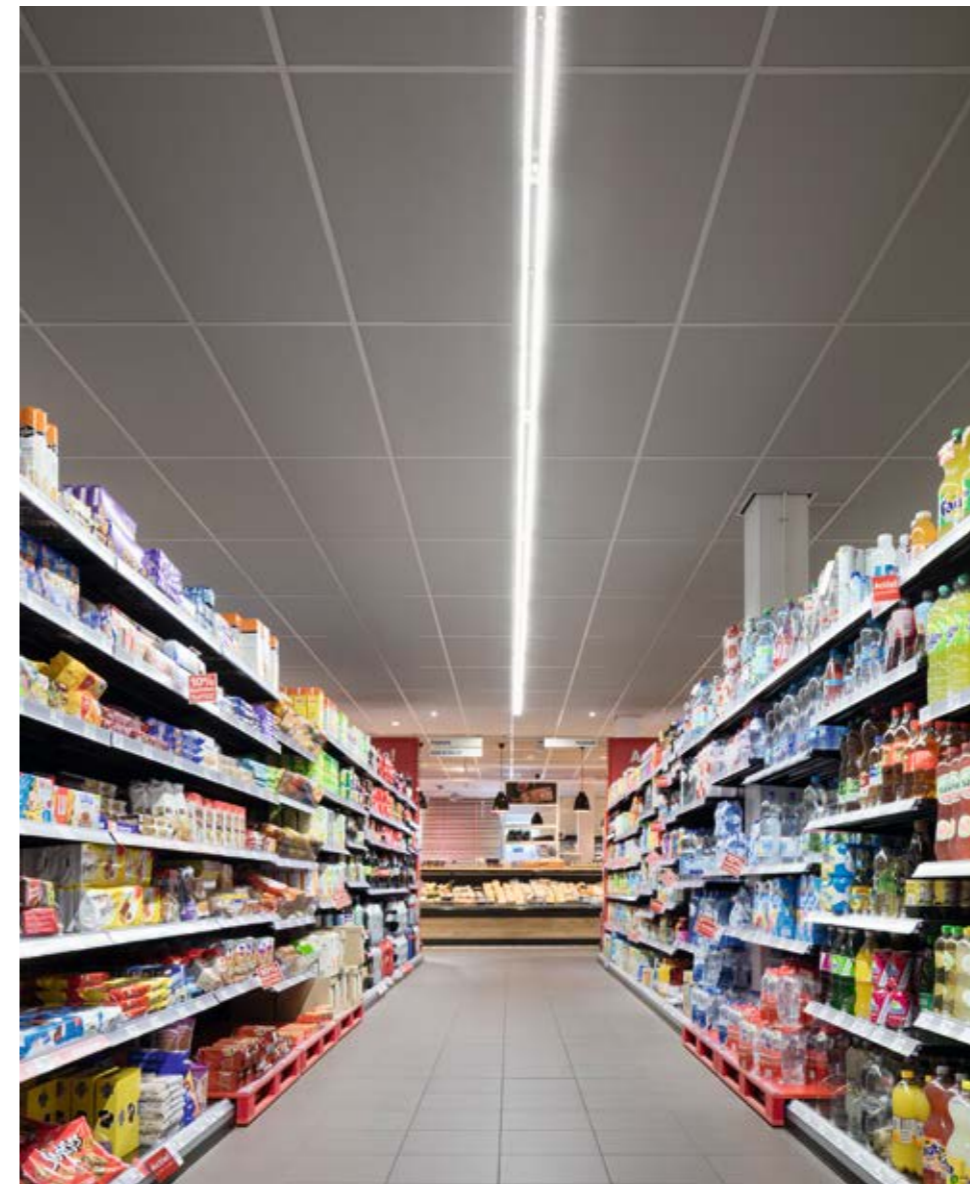
Das neueste Beispiel: Die Filiale in Mierlo-Hout am Janssen & Fritsenplein, wo Jan Linders den Standort eines Wettbewerbers übernahm, in Rekordzeit umbaute und im April 2016 wiedereröffnete. Auf einer Fläche von 1.100 m² entstand ein moderner Markt ganz nach dem pragmatischen Geschmack der niederländischen Kunden: offen, hell, hochwertig

und schnörkellos, mit dem Fokus auf einer optimalen Warenpräsentation. Die neue, markenspezifische Farb- und Lichtbalance ist so erfolgreich, dass sie in 14 weiteren Jan-Linders-Märkten ebenfalls eingesetzt wird.

EN Jan Linders is the leading supermarket chain in the southern Netherlands. And for more than 26 years BÄRO has supplied Jan Linders with attractive, economic and sales-promoting lighting for its stores.

The latest example is the branch in Mierlo-Hout at Janssen & Fritsenplein, where Jan Linders took over premises from

a competitor, converted them in record time and reopened the store in April 2016. On an area of 1,100 m² a modern store was created that is fully in keeping with the pragmatic taste of Dutch customers: open, light, high quality and without any frills – with a focus on perfect product presentation. The new, brand-specific colour and light balance is so successful that it will also be implemented in a further 14 Jan Linders stores.



Lichtwerkzeuge von BÄRO für die Vielfalt der Warengruppen: von beledi XL LED-Lichtstrukturen über Ontero EC Strahler bis zu Intara EC und Intara RD Decken-einbauleuchten, stets mit passenden Lichtverteilungen und LED-Speziallichtfarben.

Lighting tools from BÄRO for the variety of product groups: from beledi XL LED light structures to Ontero EC spotlights, Intara EC and Intara RD recessed ceiling luminaires, always with suitable light distribution patterns and LED special light colours.

Handwerk und Technik. Zeitgemäß serviert. Craftsmanship and technology. Served with a contemporary style.

Inhaber / Proprietor: Mark Noordijk

Innenarchitekt, Ladenbau / Interior designer, shopfitting: Architekturbüro Integral SA, Eeklo

DE Dieser Metzger in einer Kleinstadt bei Antwerpen hat keine Angst vor der Zukunft: Qualität und Frische, davon ist Mark Noordijk überzeugt, finden immer Kundschaft. Doch Noordijk hält nicht nur die belgische Gourmet-Tradition hoch, sondern ist auch offen für Innovation: Er bloggt, er veranstaltet Workshops mit Koch- und Grillfans – und er investierte in eine hochmoderne neue Ladeneinrichtung. Das Interieur-Design der erfahrenen Ladenbauer von Integral aus Eeklo (BE) nimmt sich zurück – die Stars sind die

Waren und Produkte. Die Rechnung geht auf: Raum, Licht und Ware harmonisieren im neuen Metzgerladen nicht nur aufs Beste, mit der neuen LED-Beleuchtung spart Noordijk außerdem dauerhaft Energie- und Betriebskosten.

EN This butcher in a small town near Antwerp isn't afraid of the future: Mark Noordijk is convinced that quality and freshness always find customers. But Noordijk does not only uphold the Belgian gourmet tradition, he is also open to innovation: he

blogs, he organises cooking and grilling workshops – and he invested in ultra-modern new shopfitting. The interior designed by the experienced shopfitters Integral from Eeklo (BE) is low key – the stars are the products. The end result is impressive: not only do the room, the light and the products harmonise extremely well in the new butcher's shop; with the new LED lighting Noordijk also saves energy and operating costs.



Raumprägendes Element aus natürlichen Materialien: Durch Licht weit sichtbar in Szene gesetzt.

A dominant element made of natural materials: showcased with light and visible from afar.



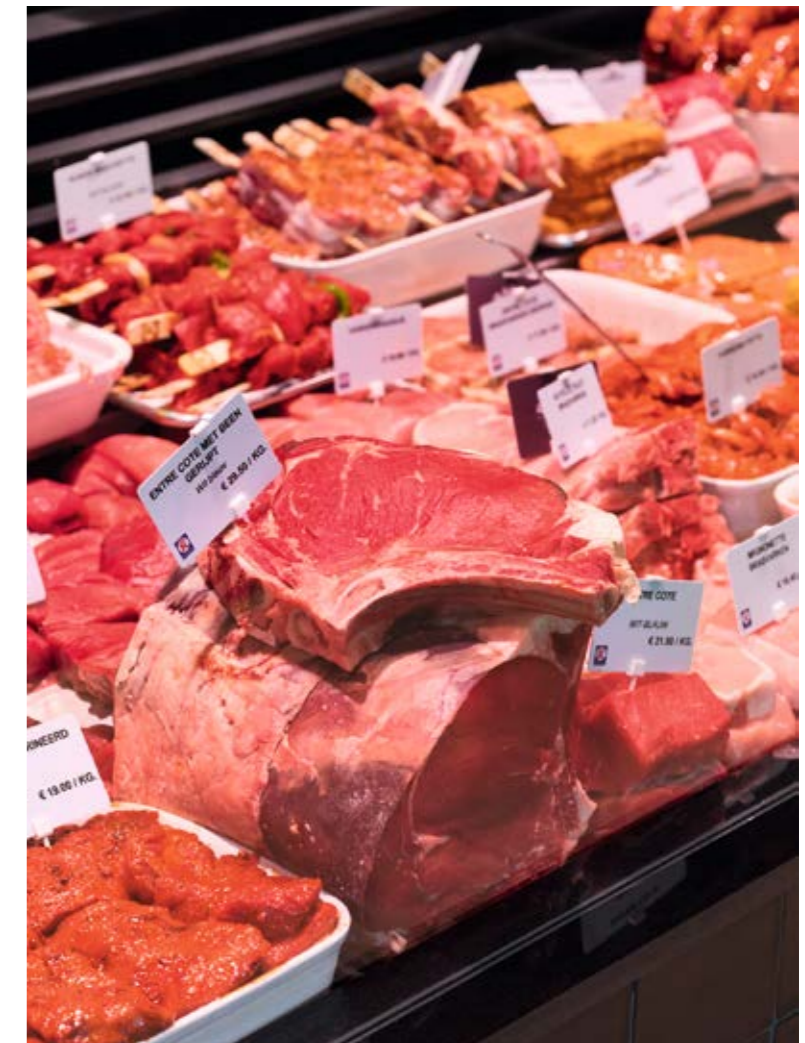


Aufgeräumtes Deckenbild:
Einbauleuchten Intara RD und Strom-
schienenstrahler Ontero EC.

Uncluttered ceiling: Intara RD
recessed luminaires and Ontero EC
track-mounted spotlights.

Dunkel getönte Decken, Wände und Böden,
minimalistische Thekenmöbel und
fortschrittliche Lichttechnik schaffen eine
exklusive Atmosphäre.

Dark ceilings, walls and floors, minimalist
counters and progressive lighting technology
create an exclusive atmosphere.





Frische Designideen. Für frische Meeresfrüchte. Fresh design ideas. For fresh seafood.

Inhaber / Proprietor: Olivier de Butler, Bordeaux
Architekt, Planer, Ladenbau / Interior designer, planner, shopfitting: MoMa architecture & design, Lyon

DE Die Poissonnerie „La Bonne Mer“ in Le Bouscat ist die dritte Filiale eines traditionsreichen Fischhändlers aus Bordeaux. Olivier de Butler, ein Meister seines Fachs, positioniert sich mit seinem extrem hohen Anspruch an Qualität und Frische in der Spitze der Branche.

Das bringt auch der Neubau in dem vorstädtischen, kleinen Einkaufszentrum zum Ausdruck. Hinter der modernen Glasfassade des Gebäudes zitiert die Einrichtung mit einem „Haus im Haus“ aus Holzrahmen die typischen Austernfischerhütten französischer Küstenorte wie Arcachon oder Cap Ferret. In dieser Kulisse

präsentiert de Butler attraktiv, originell und zeitgemäß ein hochwertiges makelloses Angebot an Fisch und Meeresfrüchten, gepaart mit einer informellen Seafood-Gastronomie.

EN The poissonnerie “La Bonne Mer” in Le Bouscat is the third branch of a traditional fishmonger’s from Bordeaux. Olivier de Butler, a master of his craft, positions himself at the top of his trade with his extremely high demands on quality and freshness.

And the new building in the little suburban shopping centre also expresses this. Behind the modern glass facade of the

building the interior design with a “house in house” wooden structure is reminiscent of typical oyster fishermen’s huts in French coastal towns such as Arcachon or Cap Ferret. In this attractive, original and contemporary setting de Butler presents a high-quality and flawless range of fish and seafood coupled with casual seafood dining.





Vorgesetzte Schirme aus Aluminium verleihen den Pendiro EC Pendelleuchten eine traditionelle Markthallen-Anmutung. Die Speziallichtfarbe Fish & Seafood hebt Qualität und Frische der Waren hervor.

Aluminium shades give the Pendiro EC suspended luminaires a traditional market hall feel. The special light colour Fish & Seafood emphasises the quality and freshness of the products.



Qualität und Convenience. Rund um die Uhr. Quality and convenience. Around the clock.

Inhaber / Proprietor: Gianni Cassandra, CDK Srl, Latina
Retail Design & Ladenbau Retail Design & Shopfitting: F&F Studio, Turin

DE Ein Handelsriese und sein lokaler Franchise-Partner beschreiben gemeinsam neue Wege: Im Februar 2016 eröffnete im mittelitalienischen Latina der Supermarkt „Carrefour Gourmet“. Dessen innovatives „Gourmet“-Konzept hebt sich nicht nur durch seine besonders hochwertige umfangreiche Lebensmittelauswahl mit regionalen Spezialitäten hervor, sondern macht auch durch regelmäßige Events mit Sterneköchen auf sich aufmerksam.

Durch ein ganzheitliches Lichtkonzept, dem Einsatz der verschiedenen Lichtwerkzeuge von BÄRO mit abgestimmten Lichtfarben und Lichtverteilungen, erzielten die Retail-Designer des Turiner F&F Designstudios die von den Betreibern gewünschte moderne und zugleich warme Atmosphäre.

Die Architektur tritt mit neutraler Gestaltung in dunklen Farbtönen zurück und

bildet eine Bühne für Waren und Produkte, die vielfach in traditionellen Körben oder auf Holzmöbeln präsentiert werden. Der Markt ist als einer der ersten in seiner Region 24 Stunden geöffnet, umso wichtiger ist eine harmonische Lichtatmosphäre.

EN A retail giant and its local franchise partner are forging new paths together: in February 2016 the supermarket “Carrefour Gourmet” opened in Latina in central Italy. Its innovative “gourmet” concept is not only distinguished by the particularly wide range of groceries with regional specialties; it also attracts attention with regular events featuring star chefs.

The retail designers from the Turin F&F design studio achieved the modern and yet warm atmosphere wanted by the operators with a holistic lighting concept

using different lighting tools from BÄRO with carefully coordinated light colours and light distribution patterns.

With its neutral design and dark colours the architecture takes a back seat and provides a stage for the products that are often presented in traditional baskets or on wooden furniture. The store is one of the first in its region to open 24 hours a day – making a harmonious lighting atmosphere all the more important.

Licht entfaltet sein ganzes verkaufsförderndes Potenzial erst durch eigenfarboptimierte LED-Speziallichtfarben /-Spektrien.

Light develops its whole sales-promoting potential with the LED special light colours / spectrums that optimise inherent product colours.



Produktübersicht

Product Overview



ONTERO EC



DE Ihre Form zeichnet sich durch fließende Übergänge von runden zu eckigen Konturen aus und wurde mit einem iF Design Award 2013 prämiert. Die im Leuchtenkopf integrierten Kühlrippen sorgen für exzellentes Thermomanagement – und gewährleisten damit optimale Betriebsbedingungen für die LED, Langlebigkeit und hohe Lichtqualität.

EN The design is characterised by flowing transitions from round to angular contours and received an iF design award in 2013. Cooling fins integrated in the luminaire head provide for excellent thermal management, ensuring optimal operating conditions for the LEDs, a long service life and high light quality.



CARREFOUR, ROM



CARREFOUR, LATINA



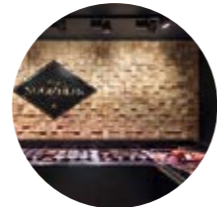
HULC, KÖLN



JAN LINDERS,
MIERLO-HOUT



SILPO, KIEW



KEURSLAGER
NOORDIJK,
SINT-GILLIS-WAAS



CAPRICE, CLERVAUX



DORNSEIFER,
GUMMERSBACH



LINARI, HAMBURG



ONTERO ID



DE Die Aufbauleuchte Ontero ID besticht durch ihr markantes integratives Design sowie innovative und hocheffiziente LED-Lichttechnik in Hybrid-Bauweise. Diese vereint die Vorteile aus Reflektor- und Linsensystem, erzeugt weiche, homogene Lichtkegel und reduziert den Streulichtanteil.

EN The Ontero ID surface-mounted luminaire boasts a striking, integrative design and innovative, highly efficient LED lighting technology with a hybrid construction. It combines the advantages of a reflector and lens system, produces a soft, homogeneous light cone and reduces the proportion of scattered light.



INTARA EC

DE Die Halbeinbauleuchte verbindet die zurückhaltende Eleganz einer Einbauleuchte mit der Flexibilität einer Aufbauleuchte. Der Schwenkwinkel von 65° ermöglicht eine deckenbündige Wandausleuchtung. Die Leuchte ist damit zur Akzentuierung von Hochdekorationen prädestiniert.

EN The semi-recessed luminaire combines the low-key elegance of a recessed luminaire with the flexibility of a surface-mounted luminaire. The 65° angle of adjustment even enables the ceiling to be illuminated. The luminaire is therefore ideal for accentuating decorations arranged high up.



JAN LINDERS,
MIERLO-HOUT



AUX PALETS OR,
ORLÉANS



INTARA ID



DE Die Halbeinbauleuchte Intara ID verbindet die diskrete Erscheinung einer Einbauleuchte mit der Flexibilität eines Aufbaustrahlers. Charakteristisch sind die prägnante Asymmetrie sowie die harmonischen Übergänge zwischen runden und eckigen Formen.

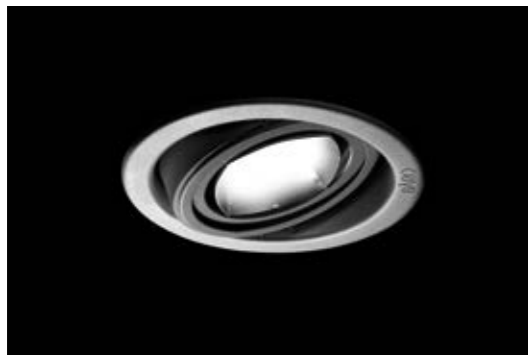
EN The semi-recessed luminaire Intara ID combines the low-key look of a recessed luminaire with the flexibility of a surface-mounted spotlight. The striking asymmetry and the harmonious transitions between round and angular shapes are characteristic features.



WERNER, KÖLN

Produktübersicht

Product Overview



HULC, KÖLN



JAN LINDERS,
MIERLO-HOUT



KEURSLAGER
NOORDIJK,
SINT-GILLIS-WAAS

INTARA RD

DE Ursprünglich für die Beleuchtung von Verkaufstheken konzipiert, hat sich die Intara RD 16x längst zum universellen Klassiker entwickelt. Mit ihren kompakten Abmessungen eignet sich die Leuchte für fast jede Einbausituation, sie lässt sich stufenlos und präzise ausrichten.

EN Originally designed for lighting sales counters, Intara RD 16x has long become a classic all-rounder. With its compact dimensions the luminaire is suited to virtually any installation situation; it is infinitely adjustable and can be precisely aligned.



HULC, KÖLN



AUX PALETS OR,
ORLÉANS



LA BONNE MER,
LE BOUSCAT



CAPRICE, CLERVAUX

PENDIRO EC

DE Pendiro EC ist besonders für gestalterische Lichtkonzepte im Shop interessant. Für individuelle Akzente stehen diverse dekorative Vorsätze in unterschiedlichen Formen, Farben und Materialien zur Auswahl. Die beiden filigranen Seile der Abhängung dienen zugleich der Stromzuführung, sie verleihen der Leuchte Eleganz und Leichtigkeit.

EN Pendiro EC is particularly well-suited to creative store lighting concepts. A range of decorative attachments are available with different shapes, colours and materials for adding individual highlights. The two fine suspension cables also supply the electricity; they give the luminaire an elegant and light appearance.



DORNSEIFER,
GUMMERSBACH

PENDIRO AM

DE In einer archetypisch-eleganten Form verbirgt sich bei Pendiro AM 290 die ganze Breite der BÄRO LED-Lichttechnik. Unterschiedliche Lichtverteilungen und Lichtfarben ermöglichen eine differenzierte Lichtplanung bei einheitlichem Erscheinungsbild. So erfüllt Pendiro AM 290 ganz harmonisch eine doppelte Funktion: als effiziente, hochwertige Leuchte und als gliederndes Element im Raum – die perfekte Lichtbalance für zeitgemäße Retail-Konzepte.

EN The archetypal elegant design of Pendiro AM 290 conceals the whole range of BÄRO LED lighting technology. Different light distribution patterns and light colours enable sophisticated light planning with a uniform appearance. Pendiro AM 290 therefore harmoniously fulfils a double function: as an efficient, high-quality luminaire and as a structuring element in the room – the perfect light balance for contemporary retail concepts.



SILPO, KIEW



JAN LINDERS,
MIERLO-HOUT



DORNSEIFER,
GUMMERSBACH

BELEDI XL

DE Beledi XL ist die vielseitige LED-Lichtstruktur von BÄRO. Bewusst anders: kein Trägersystem, keine Linsenoptiken – sondern Module mit 1.500 mm Länge aus Aluminium-Strangpressprofil für Stabilität und optimales LED-Thermomanagement. Zwei Lichtfarben, drei Leistungsstufen, sechs werkzeuglos montierte Reflektoren mit unterschiedlichen Lichtverteilungen und DALI als Option bilden ein System für differenzierte Lichtlösungen im Ladenbau, aber auch zur Bürobeleuchtung mit UGR-Werten < 19.

EN Beledi XL is the versatile LED light profile from BÄRO. Deliberately different: no support system, no lens optics – instead modules with a length of 1,500 mm made of aluminium extrusion profiles for stability and optimum LED thermal management. Two light colours, three power ratings, six reflectors that can be fitted without needing tools with different light distribution patterns and DALI as an option create a system for sophisticated lighting solutions in shops and stores, but also for office lighting with UGR values of less than 19.



Handarbeit 2.0: Die BÄRO-Manufaktur

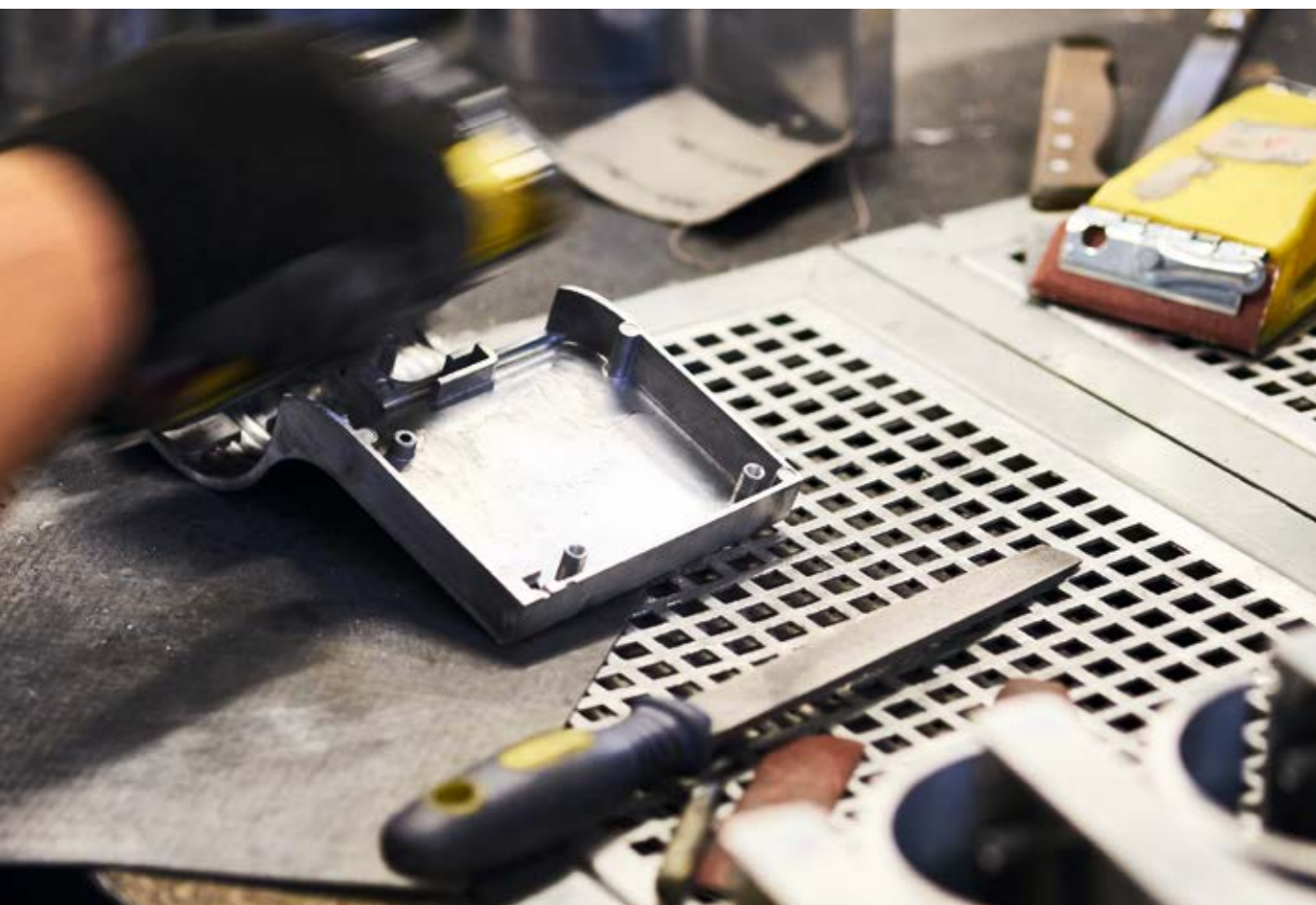
Craftsmanship 2.0: The BÄRO manufacturing process

Hohes Innovationstempo, hohe Individualität, hohe Qualität: Dafür steht BÄRO als Marke für Retail Lighting. In unseren Produkten stecken Technologie, Erfahrung, Teamwork – und Handarbeit für den letzten Schliff.

As a retail lighting brand, BÄRO is a byword for high rates of innovation, high levels of individuality and high quality. Our products exude technology, experience, teamwork – and craftsmanship for the all-important final polish.

Bauteile aus Aluminium-Druckguss kommen bereits hoch präzise aus der Form. Doch das perfekte Finish erhalten sie von Hand.

Die-cast aluminium components are already extremely precise when they are removed from the mould. But they are given the perfect finish by hand.



DE Aluminium-Druckguss: ein begehrtes Material in der Technik. Es steht für Qualität und Präzision ebenso wie für Langlebigkeit und gute Wiederverwertbarkeit. Die kühle Haptik von Bauteilen aus Aluminium-Druckguss signalisiert eine weitere wichtige Eigenschaft, die extrem hohe Wärmeleitfähigkeit. Es erklärt sich fast von selbst, dass dieser Werkstoff gerade bei hochwertigen Leuchten bevorzugt verwendet wird, denn er bietet für die hitzesensiblen LED-Module optimale thermische Bedingungen. Doch die Produktion von Teilen aus Aluminium-Druckguss ist keine triviale Angelegenheit. Man benötigt Schmelzöfen, Gießmaschinen, aufwendige Gussformen aus gehärtetem Werkzeugstahl – sowie jede Menge Wissen und Erfahrung, denn kleinste Schwankungen bei Zusammensetzung oder Temperatur der Gusslegierung können zu Fehlern im Gussteil führen. Ein klarer Fall für Spezialisten.

Wenn sich die BÄRO Konstrukteure für Aluminiumguss als Gehäusewerkstoff entscheiden, beginnt eine erprobte Zusammenarbeit mit eingespielten Partnern und Zulieferbetrieben: Auf Basis der CAD-Konstruktionsdaten entsteht das Gusswerkzeug; Probeteile werden von BÄRO geprüft, die Form gegebenenfalls optimiert – so lange, bis die Vorserienmodelle den Qualitätsansprüchen genügen und das Produkt in Serie gefertigt werden kann.

„Made in Europe“ sorgt dabei für effiziente Abstimmungs- und Logistikprozesse. Produktionsschritte werden, soweit sinnvoll, zusammengefasst: Im selben Betrieb, in dem die Gehäuse für die neuen ID-Leuchten gegossen werden, erhalten sie auch von Hand den sprichwörtlichen Feinschliff und anschließend die umweltfreundliche Pulverbeschichtung.

Geschwindigkeit schlägt Größe, so lautet eine neue Regel in der vernetzten und digitalisierten Geschäftswelt von heute. Das Netzwerk von hoch spezialisierten Partnern und Zulieferbetrieben, das BÄRO aufgebaut hat, endet nicht beim Aluminium-Druckguss.

Es umfasst alle für den Leuchtenbau notwendigen Technologien und ergänzt so unsere Kernkompetenzen als Lichtpartner des Handels optimal. Extreme Flexibilität und Kundenorientierung, wie BÄRO sie anstrebt, werden durch dieses vernetzte Produktionssystem überhaupt erst möglich. Denn wenn es um das Umsetzen neuer Trends geht, sind wir durch den kontinuierlichen Dialog mit den Anwendern im Markt einerseits und die langjährige Erfahrung im Retail Lighting andererseits immer den entscheidenden Schritt voraus. Mit dem modernen, vernetzten Produktionssystem können wir individuelle Lichtlösungen für jeden Kunden und jedes Projekt anbieten.

Ein Beispiel dafür: Die neuen metallischen Manufaktur-Oberflächen, die im Rahmen von BÄRO individual für viele Produkte verfügbar sind. Zu den Standardfarben Stratoschwarz, -weiß und -silber kommen die außergewöhnlichen und trendstarken Legierungen Nickel matt, Nickel Velours und Kupfer brüniert sowie Kupfer glänzend, Chrom oder Gold – Oberflächenveredlung, die Designakzente setzt. Oder die LED-Speziallichtfarben für die eigenfarboptimierte Warenbeleuchtung, viele davon mit unseren Technologiepartnern exklusiv für BÄRO entwickelt. Für eine individuelle Farb- und Lichtbalance – auch für Ihr Projekt und Ihre Marke.

EN Die-cast aluminium is a sought-after material in technology. It represents quality and precision as well as durability and good recyclability. The cool feel of components made from die-cast aluminium indicates a further key property: its extremely high thermal conductivity. It is practically a given that this is the material of preference, especially for high-quality luminaires, because it offers optimum thermal conditions for the heat-sensitive LED modules. Yet manufacturing die-cast aluminium parts is no trivial matter. You need smelting furnaces, casting machines, complex moulds made from hardened tool steel – as well as extensive knowledge and experience – because even the slightest fluctuation in the composition or temperature of the casting alloy can cause defects in the cast part. This is clearly a case for specialists.

When BÄRO's designers decide that the housing will be made from die-cast aluminium, a well-rehearsed collaboration with experienced partners and supplier companies is set in motion: the casting tool is produced using the CAD construction data; sample parts are inspected by BÄRO and the shape optimised as necessary – until the pre-production models meet the quality standards and the product can go into serial production.

“Made in Europe” ensures efficient coordination and logistics processes. Production steps are amalgamated where practical: the housings for the new ID luminaires also receive the literal final polish by hand followed by the environmentally friendly powder coating at the same plant where they are cast.

Speed trumps size, or so says a new rule in today's networked and digitised society. The network of highly specialised partners and supplier companies that BÄRO has built up extends much further than die-cast aluminium. The network covers all technologies required for luminaire construction and in doing so ideally complements our core competencies as a lighting partner to the retail

sector. The level of extreme flexibility and customer orientation that BÄRO aspires to is only possible through this networked production system. After all, when it comes to turning new trends into reality, we are always a step ahead due to both our constant dialogue with the users on the market and our many years of experience in retail lighting. Our state-of-the-art, networked production system means we can offer tailor-made lighting solutions for each customer and each project.

Let's take for example the new metallic surfaces that are available for many products in the BÄRO individual programme. In addition to the standard colours strato black, strato white and strato silver, the unusual and trendy alloys nickel matt, nickel velour and burnished or glossy copper, chrome or gold are now also available – surface finishes that create design highlights. Or the LED special light colours for lighting that optimises the inherent colours of products, many of which have been developed exclusively for BÄRO in conjunction with our technology partners. These provide an individual colour and light balance – also for your project and your brand.



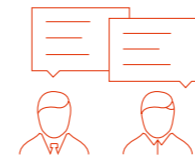
Wenn jeder Handgriff sitzt: Aus Erfahrung resultiert Qualität, ob bei der umweltfreundlichen Pulverlackierung oder der Leuchtenmontage.

Every action is carried out with the utmost care and attention: quality is the result of experience – from environmentally friendly power coating to luminaire assembly.



BÄRO – Ihr Lichtpartner von Anfang an. BÄRO – Your lighting partner right from the start.

> BERATUNG > ADVICE



Ein grundlegender Aspekt unserer Beratung ist es, allen Projektbeteiligten das enorme Potenzial und die vielen nuancierten Ausdrucksmöglichkeiten zu vermitteln, die das Medium Licht heute dank LED-Technologie bietet. Sprechen Sie mit unseren Lichtberatern und lassen Sie sich informieren, wie BÄRO Produkte in Ihrem Store wirken können – nicht nur im Hinblick auf Effektivität und Effizienz, sondern auch und gerade in Bezug auf die Emotionalität des Lichts.

A fundamental aspect of our advice is to convey to all those involved in the project the huge potential and the many nuanced possibilities of expression offered by the medium light today thanks to LED technology. Talk to our lighting consultants and find out about the impact that BÄRO products can have in your store – not just in view of effectiveness and efficiency, but also and especially in terms of the emotionality of light.

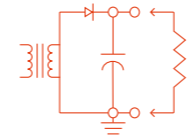
> PLANUNG > PLANNING



Licht lässt sich in vielfältigen Qualitäten und Dimensionen gestalten. Eine differenzierte Lichtplanung unterstützt nicht nur die Dramaturgie des Einkaufserlebnisses, sondern erlaubt es auch, die Beleuchtung optimal auf die verschiedenen Schaufgaben und Warengruppen abzustimmen. Unser Anspruch ist es, für jedes Konzept eine individuelle, ausdrucksstarke Lichtbalance zu finden – im Zusammenspiel von Lichtverteilung und Lichtlenkung, Lichtintensitäten und Lichtfarben.

Light can be designed in many different qualities and dimensions. Sophisticated light planning not only supports the dramaturgy of the shopping experience; it also allows the lighting to be perfectly tailored to the different visual tasks and product groups. We are committed to finding a customised, expressive light balance for every concept – through the interplay of light distribution and light channelling, light intensities and light colours.

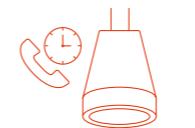
> MONTAGE > INSTALLATION



Genauso wichtig wie eine effektive und kreative Beleuchtungsplanung ist eine sorgfältige und fachgerechte Installation. Damit Ihr individuelles Beleuchtungskonzept zügig Gestalt annimmt und unvorhergesehene Fragen schnell beantwortet werden können, unterstützt BÄRO Sie bei der Montage und Ausrichtung der Leuchten vor Ort. So können Sie sicher sein, dass die Beleuchtung perfekt auf Raum und Ware fokussiert ist.

Careful and professional installation is just as important as effective and creative lighting planning. BÄRO supports you in the installation and alignment of luminaires on site – so that your customised lighting concept rapidly takes shape and unforeseen issues are quickly resolved. In this way you can be sure that the lighting is perfectly focused on the room and the products.

> SUPPORT > SUPPORT



Unser Service endet nicht mit der Inbetriebnahme Ihrer Beleuchtungsanlage. BÄRO steht Ihnen auch im Nachhinein für Fragen und Dienstleistungen zur Verfügung, ob es um Nachjustierungen im Konzept geht, die sich erst im Betrieb ergeben, oder um die unkomplizierte Hilfe im unwahrscheinlichen Fall eines Defekts. Nicht ohne Grund geben wir auf unsere Produkte eine LED-Garantie von 5 Jahren.

Our service does not end when your lighting system is put into operation. BÄRO is available for questions and services even after completion of the project – from subsequent adjustments to the concept that only become apparent during operation to straightforward assistance in the unlikely event of a defect. It is not without good reason that we give a 5-year LED guarantee on our products.

> KONTAKT > CONTACT

Tel.: +49 (0)800 799 1000 / E-Mail: service@baero.com

Printed by:
Köllen Druck & Verlag GmbH

Concept and Art Direction:
Meiré und Meiré, Köln / Cologne
www.meireundmeire.de

Photography:
Alexander Sander
Boris Golz
Constantin Meyer

BÄRO GmbH & Co. KG
Wolfstall 54-56
42799 Leichlingen

T +49 2174 799 0
F +49 2174 799 799
www.baero.com